

EN GRAB BAR - STAINLESS STEEL POWDER COATED STEEL

Intended usage:
 The products of the Grab Bar range allow to increase independence while taking a shower or while standing up and sitting down on the toilet bowl or in the bathtub. They work as a robust and safe handle, on which the user can hold on in order to relieve part of the body weight from the legs, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injuries risks. It can be installed in different places in the bathroom, depending on the user requirements.

Indications and contraindications:
 The Grab Bar is aimed towards elderly people, wheelchair users and to all those who need a further support during the use of the bathroom. The user is required to have sufficient ability to grip firmly the folding bar as well as sufficient autonomy.

- Safety warnings and indications:**
- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceeded.
 - Before every use, be sure the Grab Bar is firmly fixed to the wall.
 - During assembly, strictly adhere to what is shown in the User Manual.
 - Do not modify the Grab Bar in any way.
 - Do not use the Grab Bar if damaged or altered in any way. Cracks and deformations may strongly affect the performances and safety of the device.
 - Do not touch the Grab Bar with greasy hands. Slippery surface may reduce the grip and could cause a fall.
 - Do not use the Grab Bar for a different purpose from the intended one: it must not be used to replace a stair.
 - The Grab Bar must not be stored outdoors.

Maintenance:
 The products maintenance consists of the cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use. The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components and the tightness of the screws must be checked. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

- Gloves should be worn.
- Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate disinfection.
- Use water or non aggressive detergent for the cleaning procedure.
- Wipe with a dry and clean cloth. Alternatively, the product can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature.

Reuse requirements: the product is reusable. Before reuse by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

Correct disposal procedure: do not dispose of this product with your household waste. Contact your local authority beforehand for the correct and eco-friendly way for disposal.

Incident reporting: should an incident occur with this device please contact info@able2.uk

NL WANDBEUGEL - RVS - GECOAT STAAL

Beoogd gebruik:
 Met de producten van het assortiment wandbeugels bent u minder afhankelijk tijdens het douchen of bij het opstaan of gaan zitten op het toilet of in de badkuip. Het is een robuuste en veilige handgreep, waar de gebruiker zich aan vast kan houden om zo een deel van de druk van het lichaamsgewicht op de benen te verlichten. Zo wordt spiervermoeidheid door de staande positie en het risico op uitglijdende en blessures verminderd. De wandbeugel kan op verschillende plaatsen in de badkamer worden gemonteerd, afhankelijk van de behoeften van de gebruiker.

Indicaties en contra-indicaties:
 De wandbeugel is bedoeld voor oudere, rolstoelgebruikers en iedereen die extra ondersteuning nodig heeft tijdens het gebruik van de badkamer. De gebruiker moet voldoende kracht hebben om de wandbeugel goed vast te kunnen pakken en voldoende zelfredzaam zijn.

- Veiligheidswaarschuwingen en indicaties:**
- Het maximale gebruikersgewicht niet overschrijden.
 - Controleer vóór ieder gebruik of de wandbeugel goed vast zit aan de muur.
 - Houd u strikt aan de montagevoorschriften uit de handleiding.
 - Verander niets aan de wandbeugel of onderdelen.
 - Gebruik de wandbeugel niet als deze beschadigd is of als er aanpassingen aan zijn gedaan. Scheuren of vervormingen kunnen de werking en veiligheid van de wandbeugel nadelig beïnvloeden.
 - Raak de wandbeugel niet aan met vette handen. Een glibberig, glad oppervlak biedt minder houvast waardoor u kunt vallen.
 - Gebruik de wandbeugel niet voor een ander doel dan waar deze voor bedoeld is: de beugel is geen opstapje.
 - Plaats de wandbeugel niet buiten.

Onderhoud:
 Reiniging en desinfectie zijn essentieel voor een goede onderhoudsprocedure. Voor een veilig en hygiënisch gebruik dienen onderstaande stappen vóór ieder gebruik te worden opgevolgd. De gebruiker moet zeker zijn van de structurele integriteit van het hulpmiddel en de onderdelen ervan en daarnaast moet worden gecontroleerd of de schroeven stevig zijn vastgedraaid. Volg voor reiniging en desinfectieprocedures de onderstaande stappen op:

- Gebruik handschoenen.
- Verwijder zichtbaar vuil voordat gestart wordt met de desinfectie.
- Gebruik water of een neutraal reinigingsmiddel voor het reinigen.
- Droog af met een droge en schone doek.

Een andere manier om het product te reinigen is in een normale vaatwasser op de hoogste temperatuur.

Hergebruik vereisten: dit product is geschikt voor hergebruik. Voordat het product door anderen gebruikt kan worden, dient het product te worden gereinigd en gedesinfecteerd. Voordat het product overgaat naar een andere gebruiker dient er een controle plaats te vinden door een erkende dealer.

Correcte verwijderingsprocedure: deponeer dit product niet bij het huishoudelijk afval. Neem contact op met uw gemeente of informeer naar de correcte en meest milieuvriendelijke afvalmethode.

Incident melden: indien zich een ernstig incident voordoet met dit product kunt u dit melden aan info@able2.nl.

FR POIGNÉE - ACIER REVÊTU - INOX Usage prévu :

Les produits de l'assortiment de poignées renforcé votre autonomie pendant la douche ou pour vous asseoir ou vous relever des toilettes ou de la baignoire. C'est une poignée sûre et robuste à laquelle l'utilisateur peut se tenir pour alléger une partie de la pression exercée par le poids du corps sur les jambes. Elle permet de diminuer la fatigue musculaire en position debout ainsi que les risques de chute et de blessures. La poignée peut être montée en différents endroits dans la salle de bains, en fonction des besoins de l'utilisateur.

Indications et contre-indications :
 La poignée est destinée aux seniors, aux utilisateurs de fauteuils roulants et aux personnes qui ont besoin d'un appui supplémentaire dans la salle de bains. L'utilisateur doit avoir une force suffisante pour tenir fermement la poignée, et être suffisamment autonome.

- Avertissements et consignes de sécurité :**
- Ne pas dépasser le poids utilisateur maximum.
 - Avant toute utilisation, contrôler que la poignée est solidement fixée au mur.
 - Respecter strictement les prescriptions de montage du mode d'emploi.
 - Ne pas modifier la poignée ni aucune de ses pièces.
 - Ne pas utiliser la poignée si elle est endommagée ou a été modifiée. Les fissures ou déformations peuvent compromettre le fonctionnement et la sécurité de la poignée.
 - Ne pas tenir la poignée avec des mains grasses. Une surface lisse et glissante offre moins de prise, ce qui peut entraîner la chute de l'utilisateur.
 - Ne pas utiliser la poignée dans un but autre que celui pour lequel elle est prévue : la poignée n'est pas un marchepied.
 - Ne pas placer la poignée à l'extérieur.

Entretien :
 Un bon entretien nécessite un nettoyage et une désinfection appropriés. Pour un usage sûr et hygiénique, procéder comme suit avant chaque utilisation. L'utilisateur doit pouvoir compter sur l'intégrité de la structure du dispositif et des pièces qui le composent et s'assurer en outre que les vis sont solidement serrées. Pour le nettoyage et les procédures de désinfection, procéder comme suit :

- Utiliser des gants.
- Enlever la saleté visible avant de commencer à désinfecter.
- Utiliser de l'eau ou un produit nettoyant à pH neutre pour le nettoyage.
- Sécher avec un chiffon propre et sec.

Un autre mode de nettoyage consiste à utiliser le lave-vaisselle habituel à la température la plus élevée.

Conditions de réutilisation : ce produit peut être réutilisé. Avant de pouvoir être utilisé par d'autres personnes, le produit doit être nettoyé et désinfecté. Avant d'être transmis à un autre utilisateur, le produit doit être contrôlé par un revendeur agréé.

Procédure correcte de mise au rebut : ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Veuillez prendre contact avec votre commune pour vous informer de la méthode d'élimination correcte et la plus respectueuse de l'environnement.

Signalement des incidents : si un incident grave survient avec ce produit, veuillez le signaler à info@able2.nl.

DE WANDSTÜTZE – EDELSTAHL – BESCHICHTETER STAHL

Vorhergesehener Anwendungszweck:
 Mit den Produkten aus dem Sortiment Wandstützen sind Sie weniger abhängig beim Duschen oder beim Aufstehen oder Hinsetzen auf die Toilette oder in der Badewanne. Es ist ein robuster und sicherer Griff, an den sich der Benutzer festhalten kann, um einen Teil des Druckes vom Körpergewicht auf die Beine zu lindern. So wird die Muskelermüdung durch die stehende Position und das Risiko von Ausrutschen und Verletzungen reduziert. Die Wandstütze kann an verschiedenen Stellen im Badezimmer montiert werden, entsprechend den Wünschen des Benutzers.

Indikationen und Kontraindikationen:
 Die Wandstütze ist für ältere Menschen, Rollstuhlfahrer und alle gedacht, die bei der Benutzung des Badezimmers zusätzliche Unterstützung benötigen. Der Benutzer muss über ausreichende Kraft verfügen, um sich gut an der Wandstütze festhalten zu können und ausreichend selbstständig sein.

- Sicherheitshinweise und Indikationen:**
- Das maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden.
 - Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Wandstütze richtig an der Wand befestigt ist.
 - Befolgen Sie strikt die Montagevorschriften aus dem Handbuch.
 - Keine Änderungen an der Wandstütze oder Teilen vornehmen.
 - Verwenden Sie die Wandstütze nicht, wenn sie beschädigt oder verändert wurde. Risse oder Verformungen können die Funktion und Sicherheit der Wandstütze beeinträchtigen.
 - Berühren Sie die Wandstütze nicht mit fettigen Händen. Eine rutschige, glatte Oberfläche bietet weniger Halt, wodurch Sie infallen können.
 - Verwenden Sie die Wandstütze nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck: Die Stütze ist keine Stufe.
 - Die Wandstütze nicht draussen stehen lassen.

Wartung:
 Reinigung und Desinfektion sind für ein gutes Wartungsverfahren unerlässlich. Für eine sichere und hygienische Verwendung sollten die folgenden Schritte vor jedem Gebrauch befolgt werden. Der Anwender muss sich der strukturellen Integrität des Geräts und dessen Bauteile versichern und darüber hinaus überprüfen, ob die Schrauben ordentlich festgezogen sind. Befolgen Sie für die Reinigungs- und Desinfektionsverfahren die folgenden Schritte:

- Verwenden Sie Handschuhe.
- Entfernen Sie sichtbaren Schmutz, bevor Sie mit der Desinfektion beginnen.
- Verwenden Sie zur Reinigung Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel.
- Mit einem trockenen und sauberen Tuch trocken.

Eine andere Möglichkeit, das Produkt zu reinigen, ist in einer normalen Spülmaschine bei höchster Temperatur.

Wiederverwendungsanforderungen: Dieses Produkt ist wiederverwendbar. Bevor das Produkt von anderen verwendet werden kann, muss es gereinigt und desinfiziert werden. Vor Weitergabe des Produkts an einen anderen Benutzer muss eine Überprüfung durch einen autorisierten Händler durchgeführt werden.

Korrektes Entsorgungsverfahren: Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde und erkundigen Sie sich nach der richtigen und umweltfreundlichsten Entsorgungsmethode.

Vorfall melden: Wenn ein schwerwiegender Vorfall mit diesem Produkt auftritt, können Sie dies melden an info@able2.nl.

ES ASIDERO DE PARED - ACERO INOXIDABLE Y RECUBIERTO

Uso previsto:
 Con los productos de la gama de asideros de pared, será menos dependiente al ducharse o al levantarse o sentarse en el inodoro o en la bañera. Es un mango robusto y seguro al que el usuario puede agarrarse para aliviar parte de la presión del peso corporal sobre las piernas. Así se reduce la fatiga muscular por la posición de pie y el riesgo de resbalones y lesiones. El soporte de pared se puede montar en diferentes lugares del baño, según las necesidades del usuario.

Indicaciones y contraindicaciones:
 El asidero de pared está diseñado para personas mayores, usuarios de sillas de ruedas y cualquier persona que necesite apoyo adicional mientras usa el baño. El usuario debe tener la fuerza suficiente para sujetar correctamente el asidero y ser lo suficientemente independiente.

- Advertencias e indicaciones de seguridad:**
- No exceda el peso máximo del usuario.
 - Antes de cada uso, compruebe si el asidero está bien sujeta a la pared.
 - Siga estrictamente las instrucciones de instalación del manual.
 - No realice ningún cambio en el asidero ni en sus piezas.
 - No utilice el asidero de pared si está dañado o si ha sido modificado. Las grietas o deformaciones pueden afectar negativamente el funcionamiento y la seguridad del asidero.
 - No toque el asidero con las manos grasosas. Una superficie resbaladiza proporciona menos agarre y podría hacer que se caiga.
 - No utilice el asidero con otro fin que no sea el previsto: el soporte no es un escalón.
 - No coloque el asidero en el exterior.

Mantenimiento:
 La limpieza y la desinfección son esenciales para un buen procedimiento de mantenimiento.

Para un uso seguro e higiénico, se deben seguir los siguientes pasos antes de cada uso. El usuario debe verificar la integridad estructural del dispositivo y sus componentes y verificar que los tornillos estén bien apretados. Para los procedimientos de limpieza y desinfección, siga los siguientes pasos:

- Use guantes.
- Eliminar la suciedad visible antes de iniciar la desinfección.
- Utilizar agua o detergente neutro para la limpieza.
- Seque con un paño seco y limpio.

Requisitos de reutilización: este producto es reutilizable. Antes de que el producto pueda ser utilizado por otros, el producto debe limpiarse y desinfectarse. Antes de transferir el producto a otro usuario, un distribuidor autorizado debe realizar una verificación.

Procedimiento correcto de desecho: no deseche este producto con la basura doméstica. Contacta con tu municipio e infórmate sobre el método de eliminación correcto y más respetuoso con el medio ambiente.

Informe de un incidente: si ocurre un incidente grave con este producto, puede informarlo a info@able2.es.

PT Barra de apoio – aço inoxidável – aço revestido a pó

Uso pretendido:
 Os produtos da gama Barra de Apoio permitem o aumento da independência enquanto toma um duche ou quando se ergue e senta-se no vaso sanitário ou na banheira. Eles funcionam como uma alça robusta e segura, onde o usuário pode segurar-se para aliviar parte do peso corporal das pernas, reduzindo assim a fadiga muscular devida à posição em pé assim como reduz os riscos de escorregões e lesões. Ele pode ser instalado em diferentes partes da casa de banho, dependendo das necessidades do usuário.

Indicações e contra-indicações:

A Barra de Apoio é indicada a pessoas idosas, usuários de cadeira-de-rodas e a todos os que necessitam de maior suporte durante a utilização da casa de banho. O utilizador deve ter capacidade suficiente de segurar-se firmemente na barra de apoio assim como ter autonomia suficiente.

Avisos de segurança e indicações:

- O peso máximo do usuário indicado nas instruções do equipamento não devem ser excedidos.
- Antes de cada uso, assegure-se de que a barra de apoio está firmemente afixada à parede.
- Durante a montagem, atenha-se estritamente às indicações contidas

no Manual de Usuário.

- Não modifique a barra de apoio de forma alguma.
- Não utilize a barra de apoio caso esteja danificada ou alterada de qualquer forma. Rachaduras e deformações podem afetar fortemente a performance e a segurança do equipamento.
- Não toque a barra de apoio com mãos engorduradas. Superfícies escorregadias podem reduzir a aderência e causar uma queda.
- Não utilize a barra de apoio para um propósito distinto daquele para que foi criada: não deve ser utilizada para substituir uma escada.
- A barra de apoio não deve ser arma-

zenada ao ar livre.

Manutenção:

A manutenção do produto consiste da limpeza e assepsia. Para garantir o uso seguro e com adequado padrão de higiene, o usuário deve seguir os seguintes procedimentos antes de cada uso. O usuário deve assegurar-se da integridade estrutural do equipamento e dos seus componentes e o aperto dos parafusos deve ser verificado. Para os procedimentos de limpeza e assepsia, siga os passos a seguir:

1. Luvas devem ser utilizadas.
2. Remova a sujidade evidente antes de proceder à desinfeção mais minuciosa.
3. Use água ou detergente não abra-

sivo para o procedimento de limpeza.

4. Seque com um pano seco e limpo.
Requisitos de reutilização: este produto é reutilizável. Antes de reutilizá-lo por outros, o produto deve ser corretamente limpo e desinfetado. Antes de transferir o produto a outros, o produto deve ser verificado por vendedores qualificados.

Procedimento correto de descarte: não descarte este produto juntamente ao lixo doméstico. Contacte as autoridades locais anteriormente para saber o procedimento adequado e ecologicamente correto de descarte.

Relatório de incidentes: caso ocorra um incidente com este equipamento, por favor, contate info@able2.nl.